Google Drive

Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition)

Vera Bongert

Download now

Click here if your download doesn"t start automatically

Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition)

Vera Bongert

Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) Vera Bongert
Studienarbeit aus dem Jahr 2007 im Fachbereich Theologie - Praktische Theologie, Note: 2,0, Westfälische Wilhelms-Universität Münster, Veranstaltung: Proseminar: Einführung in die wissenschaftliche Arbeit am Alten Testament (ohne Hebräisch), 15 Quellen im Literaturverzeichnis, Sprache: Deutsch, Abstract: Im Folgenden werde ich die Übersetzungen von Gen. 21, 22-34 des Seebass Kommentars, der Züricher Bibel und der Luther Bibel vergleichen.1
In V24 heißt es in der Züricher Übersetzung „Ich schwöre.“, in der lutherischen „Ich will schwören.“ und in Seebass Übersetzung „Ja, ich werde schwören.“. In der Züricher Übersetzung ist der Schwur bereits enthalten. Er ist gegenwärtig ausgesprochen worden. Das „will“ und noch mehr das „werde“ verschieben den Schwur auf einen Zeitpunkt außerhalb des Textes. Allen drei Übersetzungen ist jedoch inhaltlich gleich, dass Abraham dem Schwur zusagt.
In V27 werden die Begriffe „Bund“ (Züricher Bibel, Luther Bibel) und „Verpflichtung“ (Seebass Übersetzung) genutzt. In den Überschriften der Übersetzung von Seebass und der Züricher Bibel wurde für die selbe Handlung bereits das Wort „Vertrag“ gebraucht. In einem Vertrag geht es um Selbstverpflichtung auf beiden Seiten der Vertragspartner. Bei einer Verpflichtung geht es um eine Leistung die geschuldet wird. Ein Bund ist eine vertragliche Vereinbarung. Mit dem Begriff Bund wird allerdings teilweise auch eine freundschaftliche Verbindung der Beteiligten assoziiert. Im Ganzen sagen die Begriffe jedoch etwas sehr Ähnliches aus.
In V31 unterscheidet sich die Schreibweise des Ortes. In der Luther Bibel wird er „Beerscheba“, in der Übersetzung von Seebass und der Züricher Bibel dagegen „Beerseba“ geschrieben. Einen weiteren Unterschied in der Schreibweise findet man in V22. Abimelechs Feldhauptmann wird an dieser Stelle in den Übersetzungen der Züricher und der Luther Bibel „Pichol“ in der Übersetzung des Seebass Kommentars allerdings „Pikol“ geschrieben.
In V33 ruft Abraham zu Gott. In den Übersetzungen der Züricher und der Luther Bibel heißt es „den Namen des Herrn, des ewigen Gottes“. In Seebass Übersetzung steht dagegen „den Namen „Jahwe El Olam“ “, das heißt „Gott der Welt“. Seebass hat demnach den Beinamen Jahwes nicht ins Deutsche übersetzt.
Insgesamt sind keine schwerwiegenden Unterschiede zu finden, die zu verschiedenen Aussagen der Übersetzungen führen. Die Übersetzungen sind sich sehr ähnlich. Die oben aufgeführten Unterschiede haben kaum Relevanz, da es sich meist nur um unterschiedliche Schreibweisen oder verschiedene Begriffe mit ähnlicher Bedeutung handelt.
Ich werde für meine Exegese die Übersetzung der Züricher Bibel verwenden, da diese mir aus dem Umgang im Semester am vertrautesten ist.

[...]

Download Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) ...pdf

Read Online Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) ...pdf

Download and Read Free Online Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) Vera Bongert

---

From reader reviews:

Stephan Partin:

In other case, little people like to read book Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition). You can choose the best book if you'd prefer reading a book. Providing we know about how is important a new book Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition). You can add knowledge and of course you can around the world by just a book. Absolutely right, because from book you can know everything! From your country until finally foreign or abroad you will end up known. About simple thing until wonderful thing you could know that. In this era, we could open a book as well as searching by internet gadget. It is called e-book. You can utilize it when you feel bored stiff to go to the library. Let's go through.

Alysa Appel:

Book will be written, printed, or outlined for everything. You can recognize everything you want by a book. Book has a different type. As we know that book is important issue to bring us around the world. Close to that you can your reading ability was fluently. A book Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) will make you to end up being smarter. You can feel considerably more confidence if you can know about every little thing. But some of you think this open or reading a book make you bored. It's not make you fun. Why they can be thought like that? Have you looking for best book or suitable book with you?

Patricia Frazier:

This book untitled Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) to be one of several books which best seller in this year, that's because when you read this e-book you can get a lot of benefit on it. You will easily to buy this specific book in the book shop or you can order it by means of online. The publisher on this book sells the e-book too. It makes you easier to read this book, as you can read this book in your Smartphone. So there is no reason for your requirements to past this book from your list.

Debra Riggs:

Do you like reading a publication? Confuse to looking for your chosen book? Or your book ended up being rare? Why so many issue for the book? But just about any people feel that they enjoy regarding reading. Some people likes studying, not only science book and also novel and Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) or even others sources were given expertise for you. After you know how the fantastic a book, you feel desire to read more and more. Science book was created for teacher or perhaps students especially. Those ebooks are helping them to bring their knowledge. In different case, beside science reserve, any other book likes Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) to make your spare time a lot more colorful. Many types of book like this.

Download and Read Online Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) Vera Bongert #GIXAFYPDL13

Read Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) by Vera Bongert for online ebook

Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) by Vera Bongert Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) by Vera Bongert books to read online.

Online Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) by Vera Bongert ebook PDF download

Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) by Vera Bongert Doc

Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) by Vera Bongert Mobipocket

Exegese von Gen 21,22-34 (German Edition) by Vera Bongert EPub